

あかんまー  
赤馬節～しゅうら節  
(本調子)

< 赤馬節 >

1. いらさにしゃヨー 今日ぬ日 (ヒヤルガヒー)

どくいさにしゃヨー 黄金日ヨー

(ハーリヌ ヒヤルガヒー)

2. 我ん産でいるヨー 今日だら

羽生いるヨー たきだらヨー

< しゅうら節 >

1. 今日ぬ日は 黄金日は 本ばしよ

(エイシュウラジャンナヨ)

2. 夜ぬ七日 晝ぬ百日祝いすよ

< 赤馬節 >

ああ 嬉しい今日の日

大変嬉しい黄金の日

生まれ変わったような今日である

(この嬉しさは)羽が生えるほどだ

< しゅうら節 >

今日の日を この黄金の日をもとに

夜は七日間 昼間は百日間祝おう

< 解説 >

赤馬節は八重山の祝事の座開きに演奏されます。名馬赤馬をめぐる伝説を唄ったものですが、祝謡としては喜びを表現したこの部分を演奏します。「しゅうら」とは愛らしいの意。嫁取りを題材に真心の大切さや縁による結びつきを唄っていて、赤馬節と併せて演奏されます。

< 八重山 >



合 尺 工 工 老 上 尺 工 四 乙 四

きい 上 尺 上 老 四 老 四 上 尺 工  
 ゆう ゆめ ぬな うあ ふいん ばか 四 上 がいぬ

尺 上 老 四 老 四 乙 合 乙 合  
 にむ ふうむ いう いう ばか ああ ああ むゆう うう とわ うあ ばい

工 尺 合 老 上 四 四 乙 合 乙 合  
 あい あい あしす よよ えい しゅう ら ああ じゃ

工 尺 合 老 上 四  
 ん んなよ

1. 今日ぬ日は 黄金日は 本ばしよ  
 (エイシュウラジャンナヨ)
2. 夜ぬ七日 晝ぬ百日祝いすよ  
 (エイシュウラジャンナヨ)